



CHAPITRE 140

Loi constituant en corporation les Pères
Clarétains du Québec

[Sanctionnée le 28 janvier 1954]

Préam-
bule.

ATTENDU que les Révérends Macrinus Nino, demeurant à Los Angeles, Californie, l'un des États-Unis d'Amérique, Henri Pujolras et Jean-Marie Lemrise, demeurant en la municipalité de la paroisse Sainte-Victoire, comté d'Arthabaska, ont, par leur pétition, représenté:

Qu'ils sont membres d'une congrégation religieuse catholique romaine dite La Congrégation des Missionnaires Fils du Cœur Immaculé de Marie, ci-après appelée la "congrégation";

Que les membres de cette congrégation sont communément appelés les Pères Clarétains;

Que cette congrégation fondée en Espagne en 1849, s'est beaucoup développée et possède plusieurs maisons aux États-Unis;

Qu'elle a établi une maison en le diocèse de Nicolet, soit en la municipalité de la paroisse Sainte-Victoire d'Arthabaska, en le district électoral d'Arthabaska;

Que les pétitionnaires désirent la constitution d'une corporation dotée des pouvoirs nécessaires pour la poursuite des buts de la congrégation et pour la possession et la propriété des biens devant servir aux maisons de la province de Québec de ladite congrégation;

Attendu que Son Excellence Monseigneur Albertus Martin, évêque du diocèse de Nicolet, où se trouve actuellement une maison de ladite congrégation, a donné son assentiment à la présente pétition;

CHAPTER 140

An Act to incorporate the Claretian
Fathers of Quebec

[Assented to, the 28th of January, 1954]

Preamble.

WHEREAS the Reverend Fathers Macrinus Nino, residing at Los Angeles, California, United States of America, Henri Pujolras and Jean Marie Lemrise, residing in the municipality of the parish of Ste. Victoire, county of Arthabaska, have, by their petition, represented:

That they are members of a Roman Catholic religious congregation named La Congrégation des Missionnaires Fils du Cœur Immaculé de Marie, hereinafter called the "congregation";

That the members of such congregation are commonly called les Clarétian Fathers;

That such congregation, founded in Spain in 1849, has developed considerably and owns many houses in United States;

That it has established a house in the diocese of Nicolet, namely in the municipality of the parish of Ste. Victoire d'Arthabaska, in the electoral district of Arthabaska;

That the petitioners desire the creation of a corporation with the powers necessary for the pursuit of the objects of the congregation, and to hold and own the properties to be used for the said congregation's houses in the Province of Quebec;

Whereas His Excellency Monsignor Albertus Martin, Bishop of the diocese of Nicolet where the said congregation now has a house, has approved this petition;

Attendu qu'il y a lieu de faire droit à ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Constitution.

Nom.

1. Est par la présente loi constituée une corporation ci-après appelée la "corporation" sous le nom, en français, de "Pères Clarétains du Québec", et, en anglais, de "Claretian Fathers of Quebec".

Siège social.

2. Le siège social de la corporation est en la municipalité de la paroisse Sainte-Victoire d'Arthabaska, en le district électoral d'Arthabaska.

Membres.

3. Sont de droit membres de la corporation les personnes qui sont ou deviendront membres de la congrégation et qui sont ou seront assignées à une maison de ladite congrégation située en la province de Québec, mais seulement tant qu'elles demeurent assignées à une telle maison et qu'elles demeurent membres de ladite congrégation.

Fins.

4. Les fins de la corporation sont la religion, l'enseignement, l'éducation et la charité.

Pouvoirs corporatifs.

5. La corporation a les pouvoirs, droits et privilèges des corporations ordinaires et spécialement les suivants:

a) Avoir un sceau et le modifier à volonté;

b) Ester en justice;

c) Acquérir, établir, maintenir, administrer et gérer toute œuvre ou entreprise en relation avec ses fins;

d) Acquérir, établir, posséder, maintenir, administrer et gérer des résidences de religieux, juvénats, noviciats, scolasticats, collèges, établissements d'enseignement, maisons d'éducation, maisons de repos, lieux de retraites, hospices, refuges, églises, temples, chapelles, cimetières, presbytères, centre récréatifs, bibliothèques, salles publiques, terrains de jeux;

e) S'obliger et obliger autrui envers elle par tout mode légal quelconque;

f) Faire sur son crédit des emprunts de deniers par tout mode reconnu par la loi

Whereas it is expedient to grant the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. A corporation, hereinafter called the "corporation", is created by this act under the name of "Pères Clarétains du Québec", in French and "Claretian Fathers of Quebec" in English.

2. The corporate seat of the corporation shall be in the municipality of the parish of Ste. Victoire of Arthabaska, in the electoral district of Arthabaska.

3. The persons who are or shall become members of the congregation and who are or shall be assigned to a house of the said congregation situated in the Province of Quebec, but only as long as such persons shall remain assigned to such house and shall remain members of the said congregation are of right members of the corporation.

4. The objects of the corporation shall be religion, instruction, education and charity.

5. The corporation shall have the powers, rights and privileges of ordinary corporations and especially the following:

a. To have a seal and alter it at will;

b. To appear before the courts;

c. To acquire, establish, maintain, administer and manage any work or undertaking in the pursuance of its objects;

d. To acquire, establish, possess, maintain, administer and manage residences for members of religious orders, juvenates, novitiates, scholasticates, colleges, teaching establishments, houses for education, rest houses, retreats, hospices, refuges, churches, temples, chapels, cemeteries, rectories, recreational centres, libraries, public halls and playgrounds;

e. To bind itself and bind others towards it in any legal manner whatsoever;

f. To borrow money on its credit by any method recognized by the law, and

et spécialement par lettre de change, billet ou autre effet négociable;

g) Hypothéquer ou nantir ses immeubles, donner en gage ou autrement affecter d'une charge quelconque ses biens meubles pour assurer le paiement de ses emprunts ou l'exécution de ses obligations;

h) Émettre des obligations ou autres titres ou valeurs et les vendre, échanger, nantir ou mettre en gage;

i) Nonobstant les dispositions du Code civil, hypothéquer, nantir ou mettre en gage, tout en en conservant la possession, des biens meubles et immeubles, présents et futurs, pour assurer le paiement des obligations ou valeurs émises, donner une partie seulement de ses garanties pour les mêmes fins, et constituer telle hypothèque, tel nantissement ou tel gage par acte de fidéicommis conformément à la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (Statuts refondus, 1941, chapitre 280) ou à toute loi pouvant remplacer cette dernière;

j) Placer ses fonds de toute manière jugée appropriée, soit directement en son nom ou soit indirectement au nom de fiduciaires;

k) Aider toute personne poursuivant une fin similaire à l'une des siennes, lui céder tout bien quelconque, gratuitement ou non, lui faire des prêts, cautionner ou garantir ses obligations ou engagements;

l) Accepter tout don, legs ou autre libéralité;

m) Acquérir, posséder, administrer et aliéner tous biens meubles et immeubles, par tous modes légaux et à tout titre quelconque;

n) Établir et maintenir des cimetières sur ses propriétés et ériger des caveaux dans ses chapelles pour y déposer la dépouille mortelle de ses membres, de ses bienfaiteurs ou de toute personne liée à la corporation par quelque relation, en se conformant aux prescriptions des lois provinciales à ce sujet;

o) Ériger, posséder, réparer, aménager, améliorer, transformer et utiliser toutes constructions et ouvrages utiles à la poursuite de ses fins, faits sur ses immeubles ou sur ceux dont elle a la jouissance et contribuer ou aider de toute manière à

especially by bill of exchange, note or other negotiable instrument;

g. To hypothecate or pledge its immovables, give in security or otherwise encumber its moveable property in any way to secure the payment of its loans or the carrying out of its obligations;

h. To issue bonds or other title of indebtedness or securities, and sell, exchange, mortgage or pledge the same;

i. Notwithstanding the provisions of the Civil Code, to hypothecate, mortgage or pledge, while retaining possession thereof, moveable and immovable property, present and future, in order to secure the payment of the bonds or securities issued, give a part only of such guarantees for the same objects, and constitute such hypothec, mortgage or pledge by deed of trust in accordance with the Special Corporate Powers Act (Revised Statutes, 1941, chapter 280) or any act that may replace the latter;

j. To invest its funds in any manner deemed suitable, either directly in its own name or indirectly in the name of trustees;

k. To assist any person pursuing any object similar to one of its own, cede any property, gratuitously or not and make loans to such person, and secure or guarantee the obligations and engagements of such person;

l. To accept any gift, legacy or other liberality;

m. To acquire, possess, administer and alienate any moveable and immovable property, by all legal methods and under any title whatsoever;

n. Establish and maintain cemeteries on its properties and erect vaults in its chapels for the disposal of the mortal remains of its members and benefactors or of any person in any way connected with the corporation, in conformity with provincial laws in this respect;

o. To erect, possess, repair, equip, improve, transform and utilize any buildings and works suitable for the pursuit of its ends, on its immovables or on those of which it has the enjoyment and to contribute or aid in any manner in the erection,

l'érection, à l'aménagement et à l'entretien de tels ouvrages et constructions;

p) Pourvoir à la formation, à l'instruction, à la subsistance et à l'entretien de ses membres ainsi que des clercs et des personnes à son service;

q) Vendre, céder ou autrement aliéner la totalité ou une partie quelconque de ses entreprises et œuvres gratuitement ou pour toute considération jugée appropriée;

r) Conclure avec toute autorité publique des arrangements de nature à aider à la poursuite de ses fins, les mettre en œuvre, exercer les droits et privilèges qui en résultent et remplir les obligations qui en découlent;

s) Demander, favoriser et obtenir tout statut, ordonnance, ordre, règlement ou autre autorisation ou disposition législative ou administrative qui peut paraître de nature à lui profiter directement ou indirectement et s'opposer à toutes procédures ou demandes qui peuvent être de nature à nuire directement ou indirectement à ses intérêts;

t) Conclure avec toute personne, société ou corporation poursuivant ou se proposant de poursuivre des entreprises, des œuvres ou des opérations qui peuvent lui être profitables, des conventions relatives à une coopération mutuelle et à toutes autres fins similaires; faire partie de tout groupement, devenir membre de toute association ou corporation ou devenir actionnaire de toute compagnie poursuivant des entreprises ou activités qui peuvent l'aider dans la mise en œuvre de ses pouvoirs;

u) S'associer avec toute corporation poursuivant des entreprises et des œuvres en relation avec ses fins;

v) Accomplir toutes les autres choses qui se rattachent ou sont propres à la poursuite de ses fins et à l'exercice de ses pouvoirs.

Immeu-
bles.

6. La corporation doit disposer dans un délai raisonnable des immeubles qui, pendant une période de dix ans consécutifs, n'ont pas été utilisés pour la poursuite de ses fins.

Pouvoir
de faire
des règle-
ments.

7. La corporation peut, à l'occasion, par règlement, établir, modifier et abroger les dispositions concernant:

equipment and maintenance of such works and buildings;

p. To provide for the education, instruction, sustenance and support of its members as well as of clerics and of persons in its service;

q. To sell, cede or otherwise alienate all or any part of its undertakings and works gratuitously or for any consideration deemed sufficient;

r. To make with any public authority arrangements calculated to further the pursuit of its ends, carry out the same and exercise the rights and privileges and fulfil the obligations resulting therefrom;

s. To solicit, promote and obtain any statute, ordinance, order, regulation or other authorization or provision, legislative or administrative, which may seem calculated to benefit it directly or indirectly and oppose any proceeding or application of such a nature as directly or indirectly to prejudice its interests;

t. To make with any person, society or corporation carrying on or intending to carry on enterprises, works or operations which may be advantageous to it, agreements for mutual co-operation and for other similar purposes; join any group or become a member of any association or corporation or become a shareholder of any company pursuing undertakings or activities calculated to assist it in the exercise of its powers;

u. To associate itself with any corporation pursuing undertakings and works connected with its objects;

v. To do any other things related or conducive to the pursuit of its objects and the exercise of its powers.

Immove-
ables.

6. The corporation must dispose, within a reasonable delay, of immoveables which, for a period of ten consecutive years, have not been utilized for the pursuit of its objects.

Power to
regulate.

7. The corporation may, by by-law, as occasion arises, make, amend and repeal provisions respecting:

- a) sa régie interne;
- b) la nomination, les fonctions, les devoirs et la rémunération de ses officiers, agents et serviteurs;
- c) la constitution, la nomination et la régie de comités exécutifs, de comités spéciaux, d'organismes, de titulaires qui peuvent être constitués ou nommés pour la poursuite de ses fins et auxquels peut être conféré l'exercice en tout ou en partie de ses pouvoirs;
- d) la convocation, la tenue et la régie des assemblées de ses membres, de son conseil, de ses comités et organismes;
- e) l'administration, la gestion et le contrôle de ses biens, œuvres et entreprises;
- f) la poursuite, d'une manière générale de ses fins.

Approba-
tion.

Ces règlements entrent en vigueur sur approbation écrite du visiteur de la corporation.

Fonda-
tions au-
torisées.

S. La corporation peut, avec l'autorisation de son visiteur, accepter des fondations pour fins religieuses, charitables ou éducationnelles et, conséquemment, recevoir, comme dépositaire légal et ministre fiduciaire, les biens donnés ou transmis par donation, testament ou autrement par le fondateur et s'obliger, comme tel, à accomplir les charges établies par ce dernier.

Procé-
dure.

Les fondations consenties à la corporation sous le régime du présent article sont soustraites à l'application des articles 776, 787 et 806 du Code civil. Elles peuvent être faites sous seing privé et elles sont valables et réputées acceptées dès que l'écrit qui les constate est signé par le fondateur; elles ne peuvent ensuite être révoquées que du consentement de la corporation.

Patri-
moine
distinct.

Les biens de chaque fondation forment un patrimoine distinct qui doit être géré et administré séparément. La corporation, pour chaque tel patrimoine, peut en exercer tous les droits de propriétaire absolu et employer un sceau particulier; elle doit tenir pour chacun une comptabilité distincte en en indiquant la consistance.

Droits de
contrôle.

Les droits de contrôle reconnus au visiteur de la corporation par l'article 14 s'appliquent à tout acte posé par cette dernière en exécution des pouvoirs résultant du présent article.

- a. its internal management;
- b. the appointment, functions, duties and remuneration of its officers, agents and servants;
- c. the constitution, appointment and management of executive committees, special committees, boards, or officers who or which may be constituted or appointed for the pursuit of its object and charged with the exercise of all or some of its powers;
- d. the calling, holding and conduct of the meetings of its members, council, committees and boards;
- e. the administration, management and control of its property works and undertakings;
- f. the pursuit of its objects generally.

Such by-laws shall come into force upon Approval. written approval by the visitor of the corporation.

S. The corporation, when authorized by its visitor, may accept endowments for religious, charitable or educational purposes and consequently receive, as legal depository and fiduciary agent, the property given or transmitted by gift, will or otherwise, by the donor and bind itself, as such, to carry out the charges established by the latter.

Endow-
ments au-
thorized.

The endowments made to the corporation under this section shall be exempt from the application of articles 776, 787 and 806 of the Civil Code. They may be made under private signature and shall be valid and deemed accepted as soon as the writing evidencing them is signed by the donor; they cannot thereafter be revoked except with the consent of the corporation.

Proce-
dure.

The property of each endowment shall constitute a distinct patrimony which must be managed and administered separately. The corporation may exercise all the rights of absolute owner and use a special seal for each patrimony; it must keep a separate account for each showing the composition thereof.

Distinct
patri-
mony.

The rights of control vested in the visitor of the corporation by section 14 shall apply to all acts done by the latter in the exercise of the powers resulting from this section.

Rights of
control.

Autorisation requise.

9. La corporation doit être préalablement et spécialement autorisée par son visiteur pour exercer, tant pour son patrimoine propre que pour celui des fondations, les pouvoirs suivants:

- a) le pouvoir d'acquérir ou d'aliéner des immeubles;
- b) le pouvoir d'ériger des constructions;
- c) le pouvoir d'établir, d'acquérir, d'aliéner ou d'abandonner une œuvre ou entreprise;
- d) le pouvoir d'accepter les fondations visées à l'article 8;
- e) les pouvoirs énoncés aux paragraphes g, h, i, j, k, n, q, r, s, t, u, de l'article 5.

Modification de nom, etc.

10. La corporation autorisée à cette fin par son visiteur, peut modifier son nom corporatif ou l'endroit de son siège social, lequel doit être fixé en la province; avis est donné au secrétaire de la province de toute telle modification, et cet avis est publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

Fonds d'amortissement.

11. La corporation doit pourvoir à un fonds d'amortissement pour toute émission de bons ou d'obligations qu'elle peut consentir et qui n'est pas payable par annuités.

Certificat du visiteur, etc.

Tous bons et obligations de la corporation pour la lier doivent comporter un certificat scellé du sceau propre de l'évêque catholique romain ayant juridiction au lieu du siège social de la corporation, et signé par ce dernier ou par un clerc en exerçant la fonction ou par un délégué de l'un deux attestant que leur émission a été dûment autorisée par les autorités requises et qu'elle est à toutes fins régulière; tout tel bon ou obligation comportant un tel certificat est incontestable pour quelque cause que ce soit. Tel évêque, clerc ou délégué n'encourent aucune responsabilité à raison de ce que contenu en un tel certificat.

Garde de documents.

La corporation doit conserver à son siège social une copie authentique de tout acte de fiducie qu'elle a consenti; tout intéressé, à l'occasion et sans frais, peut consulter cette copie et en prendre extrait.

Visiteur.

12. Le visiteur de la corporation est le religieux exerçant à l'occasion la fonc-

9. The corporation must be previously and specially authorized by its visitor to exercise in respect of either its own assets or those of endowments, the following powers:

- a. the power to acquire or to alienate immoveables;
- b. the power to erect constructions;
- c. the power to establish, acquire, alienate or abandon a work or undertaking;
- d. the power to accept the endowments referred to in section 8;
- e. the powers enumerated in paragraphs g, h, i, j, k, n, q, r, s, t, u of section 5.

Authorization required.

10. The corporation, when authorized to do so by its visitor, may change its corporative name or the place of its corporate seat, which must be located in the province. Notice shall be given to the Provincial Secretary of every such change, and such notice shall be published in the *Quebec Official Gazette*.

Amendment to name, etc.

11. The corporation must provide for a sinking-fund for any issue of bonds or debentures which it may make and which is not payable by annual instalments.

Sinking-fund.

Every bond and debenture of the corporation, to be binding upon it, must bear a certificate, under the proper seal of the Roman Catholic bishop having jurisdiction in the place of the corporate seat of the corporation, and signed by him or by a clergyman exercising his functions or by a delegate of one of them, attesting that the issue thereof has been duly authorized by the required authorities and is in every way regular; every such bond or debenture bearing such certificate shall be incontestable for any cause whatever. Such bishop, clergymen or delegate shall not incur any responsibility for the contents of such certificate.

Certificate of visitor.

The corporation must keep at its corporate seat an authentic copy of every trust deed to which it has become a party and any person interested may refer to such copy and make extracts therefrom at any time and without cost.

Keeping of documents.

12. The visitor of the corporation shall be the father for the time being

Visitor.

tion de supérieur provincial de la province de la congrégation dont relève la maison de ladite congrégation située à l'endroit du siège social de la corporation, pourvu que tel religieux réside en la province de Québec, mais, au cas où tel religieux ne réside pas en la province de Québec, le visiteur de la corporation est le clerc alors exerçant à l'occasion la fonction d'évêque du diocèse comprenant dans ses limites le lieu où se trouve le siège social de la corporation ou tout clerc désigné comme tel par ce dernier.

acting as provincial superior of the province of the congregation to which the house of the said congregation situated at the place of the corporate seat of the corporation belongs, provided that such father resides in the Province of Quebec, but, should he not reside in the Province of Quebec, the visitor of the corporation shall be the clergyman then discharging the functions of bishop of the diocese in which the place where the corporate seat of the corporation is located, or any clergyman designated as such by the latter.

Pouvoirs
du visi-
teur.

13. Le visiteur peut en tout temps visiter la corporation et se rendre compte de tout ce qui concerne l'administration et la régie de ses œuvres et entreprises. Il peut, mais sans affecter les droits des tiers, l'obliger à faire tout ce qu'il juge utile ou nécessaire pour la régie, l'administration et le perfectionnement de telles œuvres et entreprises et à cesser de faire tout ce qu'il juge inapproprié ou non nécessaire pour telles fins.

13. The visitor may visit the corporation at any time and satisfy himself as to all matters respecting the administration and management of its works and undertakings. He may, but without affecting the rights of third parties, oblige it to do whatever he deems useful or necessary for the management, administration and improvement of such works and undertakings and to discontinue doing anything which he deems inappropriate or unnecessary for such purposes.

Powers of
visitor.

Biens de
la corpo-
ration.

14. La corporation ne poursuivant aucun but lucratif, les biens qu'elle possède dans l'unique but de lui faciliter l'obtention des biens nécessaires à la subsistance, nourriture, entretien de son personnel et des personnes reçues en son institution ou dans le but de loger ses aides et employés sont considérés comme biens possédés pour les fins pour lesquelles la corporation a été constituée et jouissent des privilèges propres à de tels biens.

14. The corporation pursuing no pecuniary gain, the property held by it with the sole object of enabling it to acquire the property necessary for the subsistence, nourishment and maintenance of its members and of persons received in its institution or for the purpose of lodging its assistants and employees shall be considered as property held for the objects for which the corporation has been established and shall enjoy the privileges pertaining to such property.

Property
of corpo-
ration.

Pouvoirs
addition-
nels.

15. La corporation est le représentant de ses membres et peut en son nom corporatif, mais pour leur bénéfice, exercer leurs droits civils pour les biens qu'ils peuvent posséder ou acquérir; elle peut tant en demande qu'en défense ou en toute autre qualité:

a) exercer en justice leurs recours qui n'ont pas été institués;

b) de sa propre autorité, et en tout état de cause, reprendre l'instance instituée par eux malgré leur capacité de la continuer.

15. The corporation is the representative of its members and may in its corporate name, but for their benefit, exercise their civil rights respecting the property they may own or acquire; it may, either as plaintiff or as defendant or in any other capacity:

a. exercise their judicial recourse where proceedings have not been commenced;

b. of its own motion and at any stage of the proceeding, continue suits commenced by them despite their capacity to continue the same.

Additional
powers.

Demande
de disso-
lution
ou de
compen-
sation
prohibée.

16. Aucun membre de la corporation ne peut en demander la dissolution; il ne peut non plus réclamer de la corporation, s'il cesse d'être membre de la congrégation, de compensation pour le travail accompli alors qu'il était membre de la congrégation.

Conseil.

17. Les droits et pouvoirs de la corporation sont exercés par un conseil composé des membres de la congrégation exerçant à l'occasion la fonction de supérieur, de premier conseiller et de second conseiller de la maison de ladite congrégation située à l'endroit où se trouve le siège social de la corporation.

Vacances.

Au cas de carence de tels membres, les droits et pouvoirs de la corporation sont exercés par son visiteur.

Déclara-
tion.

18. La corporation doit produire au greffe du district de la Cour supérieure où se trouve son siège social, une déclaration contenant les renseignements prévus au paragraphe 2 de l'article 2 de la Loi des déclarations des compagnies et des sociétés (Statuts refondus, 1941, chapitre 277); la corporation doit aussi faire une semblable déclaration dans les cas visés au paragraphe 4 du même article.

Registre
et son
contenu.

19. La corporation doit tenir à son siège social un ou plusieurs registres contenant:

- a) une copie de la présente loi;
- b) les règlements adoptés en exécution des pouvoirs conférés par la présente loi;
- c) les nom, prénoms, nationalité, adresse et occupation de chaque membre, de chaque membre de son conseil et de chaque visiteur de la corporation, en indiquant pour chacun la date de son admission ou de son entrée en fonction et celle où il a cessé d'être membre de la corporation ou de son conseil ou d'exercer sa fonction;
- d) un résumé des dispositions des fondations acceptées sous le régime de l'article 8;
- e) les créances garanties par hypothèque sur ses immeubles en indiquant pour chacune le montant capital, une description sommaire des immeubles hypothéqués et le nom du créancier ou, pour les émissions de bons, le nom du fiduciaire.

16. No member of the corporation can demand its dissolution or claim from it, on ceasing to be a member thereof, any compensation for work done while he was a member of the congregation. Claim for dissolution or compensation for work done while he was a member of the congregation prohibited.

17. The rights and powers of the corporation shall be exercised by a council composed of the members of the congregation acting for the time being as superior, first counsellor and second counsellor of the house of the said congregation situated at the place where the corporate seat of the corporation is located. Council.

In default of such members, the rights and powers of the corporation shall be exercised by its visitor. Vacancies.

18. The corporation shall file in the office of the Superior Court of the district where its corporate seat is situated a declaration, containing the information provided for in the subsection 2 of section 2 of the Partnership Declaration Act (Revised Statutes, 1941, chapter 277); the corporation shall also make a similar statement in the cases contemplated in the subsection 4 of the same section. Declaration.

19. The corporation must keep at its corporate seat one or more registers containing: Register and contents thereof.

- a. a copy of this act;
- b. the by-laws made in the exercise of the powers conferred by this act;
- c. the surname, Christian-names, nationality, address and occupation of every member of its council, and of every visitor of the corporation, indicating, as regards each, the date of his admission or entry into office and the date when he ceased to be a member of the corporation or of its council or to hold office;
- d. a summary of the provisions of the endowments accepted under section 8;
- e. the debts secured by hypothec on its immoveables, indicating for each the principal sum, a summary description of the immoveables hypothecated and the name of the creditor or, as regards bond issues, the name of the trustee.

- Preuve.** Ces registres font preuve *prima facie* de ce qui y est énoncé; il en est de même des extraits scellés du sceau de la corporation et certifiés par le secrétaire de la corporation.
- Extraits.** Toute personne intéressée peut les consulter et en obtenir, à ses frais, extrait certifié.
- Preuve qu'une personne est membre.** **20.** Un certificat du chancelier de l'évêché du diocèse comprenant dans ses limites l'endroit du siège social de la corporation, constitue pour toutes fins la preuve qu'une personne est membre de la corporation, fait partie de son conseil ou occupe une fonction visée à la présente loi ou aux règlements de la corporation.
- Dissolution.** **21.** Le secrétaire de la province, à la requête de la corporation autorisée par son visiteur, peut déclarer telle corporation dissoute; cette dissolution ne prend effet qu'à compter du sixantième jour de la publication d'un avis à telle fin dans la *Gazette officielle de Québec*. Au cas de telle dissolution, les biens de la corporation, après paiement de ses obligations, reviennent à son visiteur.
- Lettres patentes sur requête.** **22.** Le lieutenant-gouverneur en conseil, sur requête du visiteur de la corporation, peut émettre sous le grand sceau de la province des lettres patentes constituant en corporation pour les fins décrites en l'article 4 ou pour l'une ou plusieurs d'icelles, avec les droits, pouvoirs et privilèges mentionnés en la requête et aux conditions y énoncées, toute maison, province, conseil, comité, organisme ou œuvre de ladite congrégation; un avis de l'émission de telles lettres patentes doit être publié dans la *Gazette officielle de Québec*.
- Contenu de la requête.** La requête de tel visiteur indique la fin de la corporation, son siège social, les pouvoirs, droits et privilèges mentionnés en la présente loi dont elle jouira, les règles pour l'exercice de ses pouvoirs et pour la désignation de ses membres et de ses administrateurs.
- Modifications.** Le lieutenant-gouverneur en conseil, à la requête d'une corporation constituée sous le régime du présent article autorisée par son visiteur ou, si elle n'en possède
- Such registers shall make *prima facie* proof of their contents, as shall extracts sealed with the seal of the corporation and certified by the secretary of the corporation.
- Any person interested may consult them and obtain certified extracts therefrom at his own expense.
- A certificate of the chancellor of the bishopric of the diocese comprising in its limits the place of the corporate seat of the corporation shall constitute proof for all purposes, that a person is member of the corporation, is a member of its council or holds an office contemplated by this act or the by-laws of the corporation.
- The Provincial Secretary, upon petition by the corporation authorized by its visitor, may declare such corporation dissolved; such dissolution shall take effect only from and after the sixtieth day following the publication of a notice to that effect in the *Quebec Official Gazette*. In the case of such dissolution, the property of the corporation, after payment of its obligations, shall revert to the visitor thereof.
- The Lieutenant-Governor in Council, upon petition by the visitor of the corporation, may issue letters patent under the Great Seal of the Province incorporating, for the purposes mentioned in section 4 or for one or more of the same, including the rights, powers and privileges mentioned in the petition and on the conditions therein mentioned, any house, province, council, committee, board or undertaking of the said congregation, notice of the issuing of such letters patent shall be published in the *Quebec Official Gazette*.
- The petition of such visitor shall state the object of the corporation, its corporate seat, the powers, rights and privileges mentioned in this act which it is to possess, the rules for the exercise of its powers and for the appointment of its members and administrators.
- The Lieutenant-Governor in Council, upon the petition of a corporation incorporated under the authority of this section and authorized by its visitor or, if it has

pas, par l'évêque ayant juridiction au lieu de son siège social, peut par lettres patentes supplémentaires modifier les fins et pouvoirs de telle corporation ainsi que les règles établies pour leur exercice; avis de l'émission de ces lettres patentes est aussi publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

Dissolu-
tion.

Le secrétaire de la province à la requête d'une corporation constituée sous le régime du présent article autorisée par son visiteur ou si elle n'en possède pas, par le visiteur de la corporation constituée par la présente loi, peut déclarer telle corporation dissoute; cette dissolution ne prend effet qu'à compter du soixantième jour de la publication d'un avis à telle fin dans la *Gazette officielle de Québec*. Au cas de dissolution, les biens de telle corporation, après paiement de ses obligations, reviennent à la corporation constituée par la présente loi.

Entrée en
vigueur.

23. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

no visitor, by the bishop having jurisdiction at the place of its corporate seat, may by supplementary letters patent alter the objects and powers of such corporation as well as the rules established for exercising the same; notice of the issuing of such letters patent shall also be published in the *Quebec Official Gazette*.

The Provincial Secretary, upon the petition of a corporation incorporated under the authority of this section and authorized by its visitor or, if it has no visitor, by the visitor of the corporation incorporated by this act, may declare such corporation dissolved, such dissolution shall take effect only from and after the sixtieth day following the publication of a notice to that effect in the *Quebec Official Gazette*. In case of dissolution, the property of such corporation, after payment of its obligations, shall revert to the corporation incorporated by this act.

Dissolu-
tion.

23. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.